

II

(Niet-wetgevingshandelingen)

VERORDENINGEN

VERORDENING (EU) Nr. 588/2011 VAN DE RAAD

van 20 juni 2011

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 765/2006 betreffende beperkende maatregelen tegen president Loekasjenko en bepaalde functionarissen van Belarus

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 215,

Gezien Besluit 2011/357/GBVB van de Raad van 20 juni 2011 tot wijziging van Besluit 2010/639/GBVB betreffende beperkende maatregelen tegen bepaalde functionarissen van Belarus ⁽¹⁾,

Gezien het gezamenlijke voorstel van de hoge vertegenwoordiger van de Unie voor buitenlandse zaken en veiligheidsbeleid en de Europese Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Verordening (EG) nr. 765/2006 van de Raad van 18 mei 2006 ⁽²⁾ voorziet in de bevestiging van de goederen van president Loekasjenko en bepaalde functionarissen van Belarus.
- (2) Bij Besluit 2011/357/GBVB heeft de Raad besloten aanvullende beperkende maatregelen te treffen met betrekking tot Belarus, met name een wapenembargo en een verbod op de uitvoer van uitrusting die voor binnenlandse repressie zou kunnen worden gebruikt.
- (3) Sommige elementen van deze maatregelen vallen onder het toepassingsgebied van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en derhalve is regelgeving op het niveau van de Unie noodzakelijk voor de tenuitvoerlegging ervan, met name om te garanderen dat zij in alle lidstaten uniform door de marktdeelnemers worden toegepast.
- (4) In het licht van de ernst van de situatie in Belarus en overeenkomstig Besluit 2011/357/GBVB moeten nog andere personen en entiteiten worden opgenomen in de lijst van aan beperkende maatregelen onderworpen personen en entiteiten in bijlage IA bij Verordening (EG) nr. 765/2006.
- (5) Verordening (EG) nr. 765/2006 dient bijgevolg dienovereenkomstig te worden gewijzigd.
- (6) Teneinde de effectiviteit van de maatregelen van deze verordening te waarborgen, dient de verordening onmiddellijk in werking te treden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 765/2006 wordt als volgt gewijzigd:

1. de titel van Verordening (EG) nr. 765/2006 wordt vervangen door:

„Verordening (EG) nr. 765/2006 van de Raad van 18 mei 2006 betreffende beperkende maatregelen ten aanzien van Belarus”.

2. artikel 1 wordt als volgt gewijzigd:

- a) lid 5 wordt vervangen door:

„5. „grondgebied van de Gemeenschap”: het grondgebied van de lidstaten waarop het Verdrag van toepassing is, onder de in het Verdrag bepaalde voorwaarden, inclusief hun luchtruim.”;

- b) het volgende lid 6 wordt toegevoegd:

„6. „technische bijstand”: elke technische steun in verband met reparaties, ontwikkeling, vervaardiging, assemblage, beproeving, onderhoud of enige andere technische dienst; technische bijstand kan de vorm aannemen van bijvoorbeeld instructies, advies, opleiding, overdracht van praktische kennis of vaardigheden of adviesdiensten, en omvat mondelinge vormen van bijstand.”;

3. de volgende artikelen worden ingevoegd:

„Artikel 1 bis

1. Er geldt een verbod op:

- a) de directe of indirecte verkoop, levering, overdracht aan of uitvoer naar personen, entiteiten of lichamen in Belarus of naar andere personen, entiteiten of lichamen voor gebruik in Belarus van de in bijlage III opgenomen uitrusting die voor binnenlandse repressie zou kunnen worden gebruikt, ongeacht of die uitrusting van oorsprong is uit de Unie;

⁽¹⁾ Zie bladzijde 25 van dit Publicatieblad.

⁽²⁾ PB L 134 van 20.5.2006, blz. 1.

b) het bewust en opzettelijk deelnemen aan activiteiten die tot doel of tot gevolg hebben dat de onder a) bedoelde verbodsbepalingen worden omzeild.

2. Lid 1 is niet van toepassing op beschermende kleding, met inbegrip van kogelvrije vesten en militaire helmen, die door personeel van de Verenigde Naties (VN), personeel van de EU of haar lidstaten, vertegenwoordigers van de media, medewerkers van humanitaire en ontwikkelingsorganisaties en daarmee geassocieerd personeel, louter voor persoonlijk gebruik tijdelijk naar Belarus wordt uitgevoerd.

3. In afwijking van lid 1 kunnen de in bijlage II genoemde bevoegde autoriteiten van de lidstaten onder door hen passend geachte voorwaarden toestemming geven voor de verkoop, levering, overdracht of uitvoer van uitrusting die voor binnenlandse repressie zou kunnen worden gebruikt, mits zij vaststellen dat dergelijke uitrusting uitsluitend is bedoeld voor humanitaire doeleinden of beschermend gebruik.

Artikel 1 ter

1. Er geldt een verbod op:

- a) het direct of indirect verlenen van technische bijstand in verband met goederen en technologie die zijn opgenomen in de gemeenschappelijke lijst van militaire goederen van de Europese Unie ⁽¹⁾ („de gemeenschappelijke lijst van militaire goederen”), of in verband met het leveren, vervaardigen, onderhouden en gebruiken van op die lijst opgenomen goederen, aan personen, entiteiten of lichamen in Belarus of voor gebruik in Belarus;
- b) het direct of indirect verlenen van technische bijstand of tussenhandeldiensten in verband met in bijlage III opgenomen uitrusting die voor binnenlandse repressie zou kunnen worden gebruikt, aan personen, entiteiten of lichamen in Belarus of voor gebruik in Belarus;
- c) het direct of indirect verlenen van financiering of financiële bijstand in verband met goederen en technologie die zijn opgenomen in de gemeenschappelijke lijst van militaire goederen of in bijlage III, met inbegrip van subsidies, leningen en exportkredietverzekering, voor de verkoop, levering, overdracht of uitvoer van deze goederen, of voor de verlening van daarmee verband houdende technische bijstand, aan personen, entiteiten of lichamen in Belarus of voor gebruik in Belarus;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 20 juni 2011.

d) het bewust en opzettelijk deelnemen aan activiteiten die tot doel of tot gevolg hebben dat de onder a) tot en met c) bedoelde verbodsbepalingen worden omzeild.

2. In afwijking van het bepaalde in lid 1 zijn de daarin opgenomen verbodsbepalingen niet van toepassing op:

- a) niet-dodelijke militaire uitrusting, alsmede niet-dodelijke uitrusting die kan worden gebruikt voor binnenlandse repressie, die uitsluitend is bedoeld voor humanitair of beschermend gebruik, of voor programma's voor institutionele opbouw van de VN en de Unie, of voor crisisbeheersingsoperaties van de EU en de Verenigde Naties; of
- b) andere voertuigen dan gevechtsvoertuigen die zijn uitgerust met materiaal dat bescherming biedt tegen kogels en die uitsluitend bestemd zijn voor de bescherming van personeel van de EU en haar lidstaten in Belarus,

mits de verstrekking daarvan vooraf is goedgekeurd door de bevoegde autoriteit van een lidstaat, als genoemd op de websites die zijn vermeld in bijlage II.

3. Lid 1 is niet van toepassing op beschermende kleding, met inbegrip van kogelvrije vesten en militaire helmen, die door personeel van de Verenigde Naties, personeel van de EU of haar lidstaten, vertegenwoordigers van de media, medewerkers van humanitaire en ontwikkelingsorganisaties en daarmee geassocieerd personeel, louter voor persoonlijk gebruik tijdelijk naar Belarus wordt uitgevoerd.

⁽¹⁾ PB C 86 van 18.3.2011, blz. 1.”.

Artikel 2

1. De personen en entiteiten in bijlage I bij deze verordening worden opgenomen in de lijst in bijlage IA bij Verordening (EG) nr. 765/2006.

2. Bijlage II bij deze verordening wordt toegevoegd aan Verordening (EG) nr. 765/2006.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Voor de Raad
De voorzitter
C. ASHTON

BIJLAGE I

Personen en entiteiten bedoeld in artikel 2, lid 1

A. Personen

	Naam (Nederlandse spelling)	Naam (Belarussische spelling)	Naam (Russische spel- ling)	Geboorteplaats- en datum, andere identificatiegege- vens (paspoortnummer, ...)	Redenen
1.	Andrej Kozjevnikov	Андрэй Кажэўнікаў	Андрей Кож- евников		Openbaar aanklager in de zaak tegen de voormalige presidentskandidaten Vladimir Nekljaev, Vitali Rimasjevski, leden van Nekljaev's campagne team, Andrej Dmitriev, Aleksandr Feduta en Sergej Voznjak, en vicevoorzitter van Jong Front, Anastasia Polozjanka. De door hem aangevoerde beschuldiging was duidelijk politiek geïnspireerd en een flagrante inbreuk op het Wetboek van Strafvordering. De aanklacht was gebaseerd op een verkeerde classificatie van de gebeurtenissen van 19 december 2010 en niet gestaafd door bewijsmateriaal en getuigenissen.
2.	Gratsjova, Ljudmila Gratsjeva, Ljudmila	Грачова Людміла	Грачева Людмила		Rechter bij de rechtbank van Minsk, district Leninski. Zij behandelde de zaak van de voormalige presidentskandidaten Nikolaj Statkevitsj en Dmitri Oess, en van de politieke en maatschappelijke activisten Andrej Poznjak, Aleksandr Klaskovski, Aleksandr Kvetkevitsj, Artjom Gribkov en Dmitri Boelanov. De manier waarop zij het proces voerde, was duidelijk in strijd met het Wetboek van Strafvordering. Zij stond toe dat er bewijsmateriaal en getuigenverklaringen werden gebruikt die niets met de beklagden te maken hadden.
3.	Tsjoebkovets Kirill Tsjoekavets, Kiril	Чубкавец Кірыл	Чубковец Кирилл		Openbaar aanklager in de zaak tegen de voormalige presidentskandidaten Nikolai Statkevitsj en Dmitri Oess, en de politieke en maatschappelijke activisten Andrej Poznjak, Aleksandr Klaskovski, Aleksandr Kvetkevitsj, Artjom Gribkov en Dmitri Boelanov. De door hem aangevoerde beschuldiging was duidelijk politiek geïnspireerd en een flagrante inbreuk op het Wetboek van Strafvordering. De aanklacht was gebaseerd op een verkeerde classificatie van de gebeurtenissen van 19 december 2010 en niet gestaafd door bewijsmateriaal en getuigenissen.
4.	Peftjev Vladimir Pavlovitsj	Пефціеў Уладзімір Паўлавіч	Пeftиев Влади- мир Павлович	Geboren op 1 juli 1957 in Berdjansk, Zaporozjskaja Oblast, Oekraïne Huidig paspoort Nr.: MP2405942	Gelieerd met president Loekasjenko en diens familie. Economisch hoofdadviser van Loekasjenko en centrale financiële steunpilaar onder het regime-Loekasjenko. Voorzitter van de raad van aandeelhouders van Beltechexport, de grootste import- en exportfirma voor militaire goederen van Belarus

B. Entiteiten

	Naam (Nederlandse spelling)	Naam (Belarusische spelling)	Naam (Russische spelling)	Identificatiegegevens	Redenen
1.	Beltechexport		ЗАО «Белтехэкспорт»	Republiek Belarus, 220012, Minsk, Nezavisimost ave., 86-B Tel: (+375 17) 263-63-83, Fax: (+375 17) 263-90-12	Entiteit gecontroleerd door de heer Vladimir Pefiev
2.	Sport-Pari (Exploitant van de Staatsloterij)		ЗАО «Спорт-пари» (оператор республиканской лотереи)		Entiteit gecontroleerd door de heer Vladimir Pefiev
3.	particuliere unitaire onderneming «BT Telecommunicati-ons»		частное унитарное предприятие ЧУП «БТ Телекоммуникации»		Entiteit gecontroleerd door de heer Vladimir Pefiev

BIJLAGE II

„BIJLAGE III

Lijst van uitrusting die zou kunnen worden gebruikt voor binnenlandse repressie, bedoeld in de artikelen 1 bis en 1 ter

1. De volgende vuurwapens, munitie en toebehoren:
 - 1.1. vuurwapens die niet vallen onder ML 1 of ML 2 van de gemeenschappelijke lijst van militaire goederen van de Europese Unie ⁽¹⁾ („de gemeenschappelijke lijst van militaire goederen”);
 - 1.2. munitie speciaal ontworpen voor de vuurwapens die zijn vermeld in punt 1.1, en speciaal daarvoor ontworpen onderdelen;
 - 1.3. vuurwapenvizieren die niet vallen onder de gemeenschappelijke lijst van militaire goederen.
 2. Bommen en granaten die niet vallen onder de gemeenschappelijke lijst van militaire goederen.
 3. De volgende voertuigen:
 - 3.1. voertuigen uitgerust met een waterkanon, die speciaal zijn ontworpen of aangepast voor oproerbeheersing;
 - 3.2. voertuigen die speciaal zijn ontworpen of aangepast om door middel van stroomstoten indringers af te weren;
 - 3.3. voertuigen die speciaal zijn ontworpen of aangepast om barricades te verwijderen, met inbegrip van constructiemateriaal met bescherming tegen kogels;
 - 3.4. voertuigen die speciaal zijn ontworpen voor vervoer of overbrenging van gevangenen en/of gedetineerden;
 - 3.5. voertuigen die speciaal zijn ontworpen om mobiele barrières op te werpen;
 - 3.6. voor de in de punten 3.1 tot en met 3.5 vermelde voertuigen bestemde onderdelen, speciaal ontworpen voor oproerbeheersing.
- Opmerking 1: Dit punt is niet van toepassing op voertuigen die speciaal zijn ontworpen voor brandbestrijding.
- Opmerking 2: Voor de toepassing van punt 3.5 omvat de term „voertuigen” ook opleggers en aanhangwagens.
4. De volgende explosieven en aanverwante uitrusting:
 - 4.1. uitrusting en toestellen die speciaal ontworpen zijn voor het al dan niet elektrisch inleiden van explosies, met inbegrip van ontstekings toestellen, detonatoren, ontstekers, boosters en slagkoord, alsmede speciaal daarvoor ontworpen onderdelen, met uitzondering van: uitrusting en toestellen die speciaal ontworpen zijn voor een specifiek commercieel gebruik, zijnde het door detonatie in werking stellen of doen functioneren van andere uitrusting of toestellen die niet het veroorzaken van explosies tot functie hebben (bijvoorbeeld toestellen voor het opblazen van airbags, piekstroombegrenzers of toestellen voor het in werking stellen van sprinklerinstallaties);
 - 4.2. ladingen voor directionele explosies die niet onder de gemeenschappelijke lijst van militaire goederen vallen;
 - 4.3. de volgende andere explosieven die niet onder de gemeenschappelijke lijst van militaire goederen vallen, en aanverwante stoffen:
 - a. amatol;
 - b. nitrocellulose (met een stikstofgehalte van meer dan 12,5 %);
 - c. nitroglycol;
 - d. penta-erythritoltetranitraat (PETN);
 - e. picrylchloride;
 - f. 2,4,6-trinitrotolueen (TNT).
 5. De volgende beschermende uitrusting die niet valt onder ML 13 van de gemeenschappelijke lijst van militaire goederen:
 - 5.1. lichaamspantsering met bescherming tegen kogels en/of messteken;
 - 5.2. kogel- en/of fragmentatiebestendige helmen, helmen voor oproerbeheersing, schilden voor oproerbeheersing en kogelbestendige schilden.

Noot: Dit punt heeft geen betrekking op:

— uitrusting speciaal ontworpen voor sportactiviteiten;

— uitrusting speciaal ontworpen voor de veiligheid op het werk.

⁽¹⁾ PB C 86 van 18.3.2011, blz. 1.

6. Simulatieapparatuur die niet onder ML 14 van de gemeenschappelijke lijst van militaire goederen valt, voor opleiding in het gebruik van vuurwapens en speciaal daarvoor ontworpen programmatuur.
 7. Nachtzicht- en thermischebeeldvormingsapparatuur en beeldversterkerbuizen die niet onder de gemeenschappelijke lijst van militaire goederen vallen.
 8. Scheermespijkeldraad.
 9. Militaire messen, gevechtsmessen en bajonetten met een bladlengte van meer dan 10 cm.
 10. Productieapparatuur die speciaal is ontworpen voor de in deze lijst vermelde goederen.
 11. Specifieke technologie voor de ontwikkeling, de vervaardiging of het gebruik van de in deze lijst vermelde goederen.”.
-